

**Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 12.2057****TFA****SOLINO
Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.** So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störungsfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung
- Automatisches Einschalten bei Dunkelheit
- Aus Metall und Plexiglas
- Mit Stab zum Einsticken in den Boden
- Weiterfest
- Ø 138 x 1090 mm, Stab 510 mm

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 12.2057****TFA****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Vorsicht:** Das Solarpanel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.

4. Bedienung / Hinweise

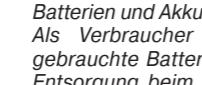
- Zur Inbetriebnahme schrauben Sie die Oberseite des Thermometers ab und stellen Sie den ON/OFF Schalter auf "ON", um die Solarbeleuchtung einzuschalten. Schrauben Sie den Stab fest.
- Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solar-Panel mindestens 6 Stunden am Tag Licht bekommt, um eine langfristig ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten.
- Das Thermometer verfügt über einen Lichtsensor und schaltet die Beleuchtung bei Dunkelheit automatisch an. Vermeiden Sie deshalb die Nähe von künstlichem Licht (z.B. Straßenlaternen).
- Die aufladbare Batterie wird von Sonnenenergie gespeist und hat eine Lebensdauer von mindestens 18 Monaten. Zum Batteriewechsel schrauben Sie die Oberseite des Thermometers auf und öffnen das Batteriefach (Batterie: 1 x 1,2 V, NI-MH, AAA, 600 mA).
- Die Lebensdauer der LED-Birne beträgt ca. 20.000 Stunden

5. Pflege und Wartung

- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solar-Panel immer sauber sein. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

6. Entsorgung

- Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

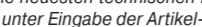
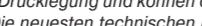
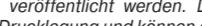
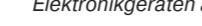
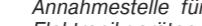


Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



**Istruzioni per l'uso
Kat. Nr. 12.2057****Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Avvertenza:** Il pannello solare è molto delicato. Prestate attenzione a non sotoporlo l'apparecchio a eccessivi urti, vibrazioni o temperature estreme.

4. Uso / Note

- Per la messa in funzione, svitare la parte superiore del termometro e impostare l'interruttore ON/OFF su "ON" al fine di inserire l'illuminazione solare. Avvitare saldamente la barra.
- Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve ricevere la luce per almeno 6 ore al giorno al fine di garantire un'alimentazione sufficiente e di lunga durata.
- Il termometro dispone di un sensore luminoso che avvia automaticamente l'illuminazione in caso di oscurità. Pertanto, evitare la presenza nelle vicinanze di luce artificiale (quale quella dei lampioni stradali).
- La batteria ricaricabile viene alimentata dall'energia solare e ha una durata minima di 18 mesi. Per la sostituzione della batteria, svitare la parte superiore del termometro ed aprire il vano batteria (Batteria: 1x 1,2 V, Ni-MH, AAA, 600 mA).
- I LED ha una durata minima di circa 20.000 ore.

5. Cura e manutenzione

- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.

6. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.
www.tfa-dostmann.de

02/14

**Gebruiksaanwijzing
Kat. Nr. 12.2057****Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Avvertenza:** Il pannello solare è molto delicato. Prestate attenzione a non sotoporlo l'apparecchio a eccessivi urti, vibrazioni o temperature estreme.

4. Uso / Note

- Per la messa in funzione, svitare la parte superiore del termometro e impostare l'interruttore ON/OFF su "ON" al fine di inserire l'illuminazione solare. Avvitare saldamente la barra.
- Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve ricevere la luce per almeno 6 ore al giorno al fine di garantire un'alimentazione sufficiente e di lunga durata.
- Il termometro dispone di un sensore luminoso che avvia automaticamente l'illuminazione in caso di oscurità. Pertanto, evitare la presenza nelle vicinanze di luce artificiale (quale quella dei lampioni stradali).
- La batteria ricaricabile viene alimentata dall'energia solare e ha una durata minima di 18 mesi. Per la sostituzione della batteria, svitare la parte superiore del termometro ed aprire il vano batteria (Batteria: 1x 1,2 V, Ni-MH, AAA, 600 mA).
- I LED ha una durata minima di circa 20.000 ore.

5. Cura e manutenzione

- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.

6. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

Voorzichtig!**Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwarke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.

**SOLINO****Tuinthermometer met zonneverlichting**

(NL)

Hartelijk dank u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuwe apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijd u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**

5. Schoonmaken en onderhoud

- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakebaarheid.**
- Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Tuinthermometer met zonneverlichting
- Schakelt automatisch aan bij donker
- Uit metaal en plexiglas
- Met staaf voor plaatsing in de aarde
- Weerbestendig
- Ø 138 x 1090 mm, staaf 510 mm

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachif repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is maar bestemd voor particulier gebruik.

Voorzichtig!**Kans op letsel:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**Gebruiksaanwijzing
Kat. Nr. 12.2057**

- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Opgelot:** Het zonnepaneel is breebaar. Laat het apparaat niet vallen en vermijd heftige schokken, trillingen of extreme temperaturen.

4. Bediening / Opmerkingen

- Ingebruikstelling: schroef de bovenzijde van de thermometer af en zet de schakelaar ON/OFF op „ON“ om de zonneverlichting aan te zetten. Schroef de staaf vast.
- Kies de standplaats zo, dat het zonnepaneel overdag minstens 6 uur licht kan opnemen zodat langdurig voor voldoende stroom wordt gezorgd.
- El termómetro dispone de un sensor de luz y conecta la iluminación automáticamente en la oscuridad. Por esta razón es recomendable instalarlo lejos de fuentes de luz artificial (por ejemplo farolas etc...).
- De thermometre beschikt over een lichtsensor en zet bij duisternis de verlichting automatisch aan. Vermijd daarom de nabijheid van kunstlicht (bijv. straatlantaarns).
- De batterij laadt zich met zonne-energie op en heeft een levensduur van minstens 18 maanden. Batterijwissel: schroef de bovenzijde van de thermometer af en maak het batterijvak open (batterij: 1 x 1,2 V, NI-MH, AAA, 600 mA).
- Levensduur LED: ongeveer 20.000 uren.

5. Schoonmaken en onderhoud

- Houd het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

6. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycleerd en hergebruikt.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Termómetro de jardín con iluminación solar
- Iluminación automática en la oscuridad
- De metal y plexiglas
- Barra para pinchar en tierra
- Resistente a la intemperie
- Ø 138 x 1090 mm, barra 510 mm

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

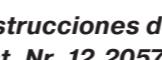
4. Voor uw veiligheid

Dit apparaat is gemaakte in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid.

De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afname voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**Instrucciones de uso
Kat. Nr. 12.2057**

- Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

Precaución:

- Panel solar:** El panel solar es delicado. No deje caer el aparato ni tampoco lo exponga a golpes fuertes, vibraciones o temperaturas extremas.

4. Manejo / Observaciones

- Desatornille la parte superior del termómetro para ponerlo en funcionamiento y conecte la iluminación solar llevando el interruptor ON/OFF a la posición "ON". Atornille firmemente la barra.

5. Solución / Observaciones

- Con el fin de poder garantizar un suministro de corriente suficiente a largo plazo, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

6. Mantenimiento / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

7. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

8. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

9. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

10. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

11. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

12. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

13. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

14. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

15. Solución / Observaciones

- Si el panel solar es demasiado oscuro, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 6 horas de luz diarias.

16. Solución / Observaciones